

# TOASTERCHROME1666CH

U1666CH

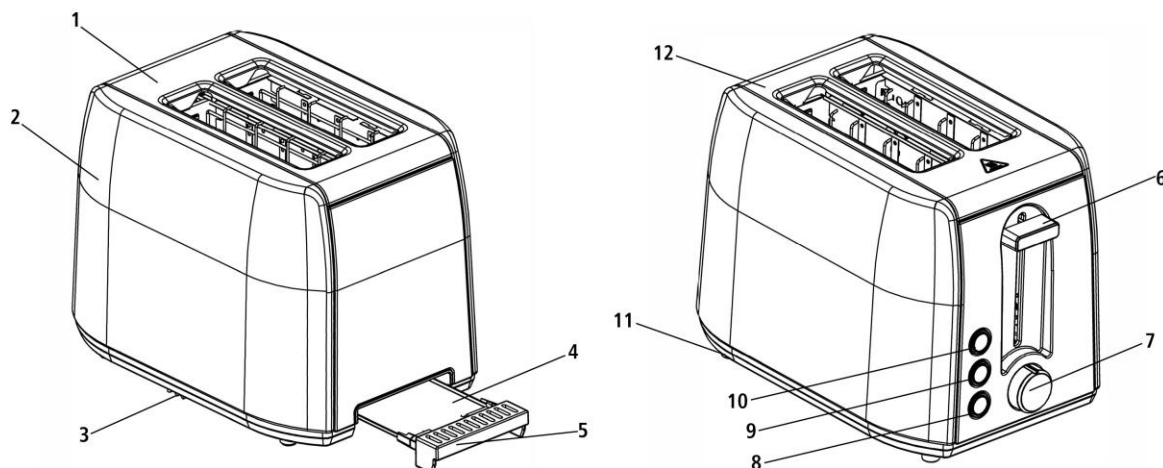


- **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- **MODE D'EMPLOI**
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
- **INSTRUCTIONS FOR USE**



## • SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d'ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram



### Deutsch

1. Röstschlitze
2. Gehäuse
3. Kabelaufwicklung
4. Krümelschublade
5. Griff für die Krümelschublade
6. Start-/Toasthebel
7. Bräunungsregler
8. Stopp-Taste
9. Auftau-Taste
10. Aufwärm-taste
11. Unterteil
12. Obere Abdeckplatte

### Français

1. Fentes de grill
2. Corps de l'appareil
3. Enrouler de câble
4. Tiroir
5. Poignée du tiroir ramasse-miettes
6. Levier de transport du pain
7. Régulateur de cuisson
8. Bouton d'arrêt
9. Bouton de décongélation
10. Bouton de réchauffage
11. Socle
12. Plaque supérieure

### Italiano

1. Vani di tostatura
2. Corpo apparecchio
3. Avvolgitore di cavi
4. Vassoio raccogli-ricciole
5. Presa del vassoio raccogli-ricciole
6. Leva di accensione/abbassa fette
7. Manopola per controllo doratura
8. Pulsante di arresto
9. Pulsante di sbrinamento
10. Pulsante di riscaldamento
11. Base
12. Piastra superiore di copertura

### English

1. Toasting slots
2. Housing
3. Cord storage
4. Crum tray
5. Crumb tray handle
6. Push-down/start lever
7. Browning control knob
8. Stop button
9. Defrost button
10. Reheat button
11. Base
12. Upper cover plate

- **BEDIENFELD**

- Panneau de commande
- Comandi
- Control Panel



**Deutsch**

- a) Aufwärm taste
- b) Auftautaste
- c) Abbrechen
- d) Bräunungsregler

**Français**

- a) Réchauffage
- b) Décongélation
- c) Annuler
- d) Régulateur de cuisson

**Italiano**

- a) Riscaldamento
- b) Scongellamento
- c) Annullamento
- d) Manopola per controllo doratura

**English**

- a) Reheat
- b) Defrost
- c) Cancel
- d) Browning control knob

## TECHNISCHE DATEN

- Caractéristiques techniques
- Specifiche tecniche
- Technical specifications

<b>220-240 V</b>	Nennspannung Tension nominale Tensione nominale Rated voltage
<b>50/60 Hz</b>	Nennfrequenz Fréquence nominale Frequenza nominale Rated frequency
<b>900 W</b>	Nenneingangsleistung Puissance d'entrée nominale Potenza nominale Rated input power

### Verkauf und Service

### Distribution et service après-vente

### Reparto vendita e servizio clienti

### Sales and Service

#### Schweiz:

**Rotel AG**  
Parkstrasse 43  
5012 Schönenwerd  
Tel. +41 62 787 77 00  
office@rotel.ch

#### France:

**Rotel France SARL**  
313 route du Nant  
ZA de Magny  
01280 Prevessin-Moëns  
Tel +33 4 50 42 93 21  
office@rotelsuisse.fr

## Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

<b>Verkauf und Service</b> .....	4
<b>Distribution et service après-vente</b> .....	4
<b>Reparto vendita e servizio clienti</b> .....	4
<b>Sales and Service</b> .....	4
Deutsch.....	7
• Sicherheitshinweise.....	7
• Über den Toaster.....	12
• Vor dem ersten Gebrauch.....	12
• Verwendung des Toasters.....	13
• Hinweise.....	13
• Reinigung und Wartung.....	14
• Entsorgung.....	14
Français.....	15
• Consignes de sécurité.....	15
• À propos du grille-pain.....	20
• Avant la première utilisation.....	20
• Utilisation du grille-pain.....	21
• Conseils et astuces.....	21
• Nettoyage et entretien.....	22
• Élimination.....	22
Italiano.....	23
• Avvertenze di sicurezza.....	23
• Informazioni sul tostapane.....	27
• Prima del primo utilizzo.....	27
• Istruzioni per l'uso.....	28
• Consigli e suggerimenti.....	28
• Pulizia e Manutenzione.....	29
• Smaltimento.....	29
English.....	30
• Safety instructions.....	30

- About this toaster..... 34
- Before first use ..... 34
- How to operate the toaster..... 34
- Hints and tips..... 35
- Cleaning and maintenance..... 35
- Disposal ..... 36
- D / F / I / E..... 37
- Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty ..... 37

- **SICHERHEITSHINWEISE**

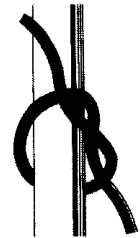
Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Kinder jünger als acht (8) Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss die Übereinstimmung der Netzspannung mit der Kennzeichnung auf dem Typenschild des Toasters überprüft werden.
- Zur Vermeidung eines Brandes, Stromschlages oder von Verletzungen, sollte das Kabel, der Stecker oder Teile des Toasters niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Das Gerät soll bei Nichtgebrauch oder vor jeder Reinigung ausgesteckt sein.
- Das Gerät soll nicht mit nassen Händen, sowie in der Nähe von Waschbecken oder sonstigen Behältern mit Wasser verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion, oder falls es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, betrieben werden. Es soll zur Überprüfung, Reparatur oder Neueinstellung an die nächste autorisierte Servicestelle gesendet werden.
- Das Kabel nicht vom Tisch oder von der Arbeitsplatte herunterhängen lassen und fern von heißen Oberflächen halten.



- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch einen externen Timer oder ein separates Fernsteuerungssystem in Betrieb genommen zu werden.
- Sollte ein Verlängerungskabel benötigt werden, sollte es so verlegt sein, dass es nicht lose über die Tischkante hängt, damit ein Ziehen oder versehentliches darüber Stolpern verhindert wird.
- Der Toaster darf nicht auf oder in die Nähe einer heißen Gas- oder Elektroheizung gestellt werden.
- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Daher sollten nur der Griff, die Tasten und der Regler angefasst werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät muss vor jeder Demontage/Montage von Teilen, jeder Reinigung oder bevor es verstaut wird, abkühlen.
- Besondere Aufmerksamkeit ist nötig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.



- Überdimensionierte Lebensmittel, Aluminiumfolien-Verpackungen oder metallene Utensilien dürfen niemals in die Röstschlitze gesteckt werden, es besteht Brandgefahr oder die eines elektrischen Schlages.
- Das Brot könnte verbrennen. Das Gerät nie in der Nähe oder unter brennbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, in Betrieb nehmen oder unbeaufsichtigt lassen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurde, kann zu Brandgefahr, Stromschlag oder Verletzungen führen und jegliche Garantieansprüche würden erlöschen.
- Der Toaster darf nur aufrechtstehend betrieben werden, und die Röstschlitze dürfen während des Toastens nicht abgedeckt sein.
- Es ist abzuraten, verklemmtes Röstgut oder verkeilte Gegenstände mit einem Messer oder ähnlichem zu entnehmen, da der Kontakt mit unter Spannung stehenden Bauteilen nicht nur die Elemente beschädigen, sondern auch einen Stromschlag verursachen kann.
- Der Toaster darf nicht im Freien verwendet werden.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - in Mitarbeiterküchen für Läden, Büros und Ähnliches;
  - in landwirtschaftlichen Betrieben;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
  - in Frühstückspensionen.

---

## • ÜBER DEN TOASTER

- Einfach und benutzerfreundlich, dieser Toaster ist aber auch ein Blickfang in der Küche, dank seines modernen und attraktiven Designs mit dem Gehäuse aus Chrom. Mit der variablen Bräunungssteuerung starten Sie den Tag mit dem perfekten Toast, ganz nach Ihrem Geschmack. Die automatische Zentrierung der Röstschlitze passt sich jeder Brotscheibe an, für eine gleichmässige Bräunung. Darüber hinaus, ermöglicht die zusätzliche Funktion «Auftauen», Brot direkt aus dem Gefrierschrank zu toasten. Die leicht herausnehmbare Krümelschublade ermöglicht den Toaster einfach sauber zu halten und die Gummifüsse sorgen dafür, dass das Gerät absolut stabil auf der Küchenarbeitsfläche bleibt.
- VORSICHT: Geben Sie kein belegtes oder gebuttertes Brötchen in den Toaster, da die Füllung schmelzen oder gar brennen könnte.
- BEMERKUNG: Für gleichmässige Röstergebnisse, empfehlen wir, etwa 30 Sekunden zwischen jedem Toastvorgang zu warten, damit sich der gewählte Bräunungsgrad automatisch zurücksetzen kann.

## • VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stellen Sie den Toaster auf eine stabile, trockene und ebene Oberfläche.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und alle Werbeaufkleber.
- Das Kabel soll vor dem ersten Gebrauch vollständig abgewickelt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme ist es möglich, dass eine leichte Geruchs- oder Rauchentwicklung auftritt, dies ist bei neuen Geräten eine normale Erscheinung und hat keinen Einfluss auf die sicherheitstechnischen Aspekte. Sorgen Sie für eine gute Raumbelüftung. Betreiben Sie den leeren Toaster mindestens 3-mal auf höchster Bräunungsstufe und lassen Sie ihn anschliessend wieder abkühlen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Krümelschublade ordnungsgemäss eingesetzt ist.

## • VERWENDUNG DES TOASTERS

- Geben Sie ein oder zwei Stück Toast in die Röstschlitze (1).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Drehen Sie den Regler (7) auf die gewünschte Bräunungsstufe, von nur ganz leicht (1) bis kräftig, dunkel gebräunt (7).
- Bei der Erstanwendung empfehlen wir den Bräunungsregler auf die Stufe 4 (goldfarbig) einzustellen, je nach Brottyp und persönlicher Vorliebe ist danach eine andere Bräunungsstufe zu wählen.
- Drücken Sie den Start-/Toasthebel (6) nach unten bis er einrastet, um den Toastvorgang zu starten.
  
- Hinweis: Sollte sich Rauch aus dem Toaster bilden, beenden Sie sofort den Toastvorgang indem Sie die Taste **Stopp** (c/8) drücken. Heben Sie niemals dafür den Start-/Toasthebel (6) hoch.
  
- Nach Ablauf der für die gewählte Einstellung erforderlichen Toastzeit, schaltet das Gerät automatisch ab und der fertige Toast wird zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben. Sie können auch den Hebel (6) ein wenig hochheben, um leichter an das Brot zu gelangen.
- Wenn Sie gefrorenes Brot toasten möchten, geben Sie es in die Röstschlitze (1), drehen Sie den Regler (7) zu der gewünschten Bräunungsstufe, drücken sie den Start-/Toasthebel (6) nach unten, bis er einrastet, und anschliessend, die Taste **Auftauen** (b/9). Die Röstzeit passt sich automatisch an, um denselben Grad des Bräunens zu erhalten, den Sie mit frischem Brot bekommen.
- Um Ihren Toast aufzuwärmen, geben Sie ihn in die Röstschlitze (1), drücken sie den Start-/Toasthebel (6) nach unten, bis er einrastet, und drücken Sie dann die Taste **Aufwärmen** (a/10).

## • HINWEISE

- Wird nur eine Scheibe getoastet, sollte der Bräunungsregler niedriger gestellt werden als gewöhnlich, damit das Brot nicht zu stark gebräunt wird.
- Die Bräunungseinstellung muss an Brotsorte, Grösse, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben angepasst werden: Trockenese/altbackenes Brot bräunt schneller als frisches (sowie süsse Brotprodukte, z. B. Stollen oder Kuchen), und dünne Scheiben schneller als dicke.
- Bei der Zubereitung grosser Mengen, wird die Bräune der Scheiben schrittweise dunkler (siehe Abschnitt BEMERKUNG im Paragraphen «Über den Toaster»).

## • REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen ziehen Sie den Netzstecker des Toasters aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Die Aussenseite des Toasters mit einem feuchten Tuch abwischen und trockenreiben. Verwenden Sie dabei keine aggressiven oder scharfen Scheuermittel, die die Oberfläche des Gerätes beschädigen können.
- Ziehen Sie die Krümelschublade (4) mittels dessen Griffs (5) heraus, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch.
- Bei häufigem Gebrauch sollten Sie dies wöchentlich tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- Setzen Sie die Krümelschublade wieder ein, ehe Sie den Toaster erneut verwenden.
- Achten Sie bitte darauf, dass nichts ausser Brot in die Röstschlitze gelangt, weil es die Elemente im Geräteinneren beschädigen könnte.
- Bei Nichtgebrauch oder vor Verstaubung, wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung im Geräteboden.

## • ENTSORGUNG

- Zur ordnungsgemässen Entsorgung geben Sie das Gerät bitte an einen Händler, den Kundendienst oder Rotel AG zurück.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

**Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:**

**CE** 2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)  
2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

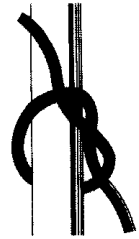
Veillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- L'appareil et son cordon d'alimentation électrique doivent être tenus à l'écart des enfants de moins de huit (8) ans.

- L'appareil ne doit être raccordé à une prise électrique qu'après vérification de la concordance entre la tension de secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Afin de prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne pas plonger l'appareil, son cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Le grille-pain doit être systématiquement débranché lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant tout nettoyage.
- Cet appareil ne doit pas être manipulé avec les mains mouillées, ni à proximité d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Il ne doit en aucun cas être utilisé avec un cordon endommagé ou à la suite d'un dysfonctionnement, ou s'il a été détérioré de quelque manière que ce soit. Dans ce cas, il faut retourner le grille-pain au service après-vente agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
- Le cordon doit être placé de façon à ce qu'il ne pende pas d'une table ou d'un plan de travail, et à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.



- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance.
- L'emploi d'une rallonge électrique nécessite des précautions particulières, comme notamment de la disposer afin qu'il soit impossible, à des enfants notamment, de tirer dessus ou de trébucher par accident.
- Le grille-pain ne doit pas être installé sur ou à proximité d'un chauffage à gaz ou électrique ou placé dans un four chaud.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Seuls le levier de mise en marche, le régulateur et les touches de fonction doivent être utilisés pour éviter tout risque de brûlure.
- L'appareil doit avoir refroidi avant tout montage ou démontage, nettoyage ou rangement.
- Des précautions particulières sont nécessaires lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.



- Des aliments de trop grande dimension, des emballages en papier d'aluminium ainsi que des ustensiles en métal ne doivent jamais être insérés dans le grille-pain afin d'éviter tout danger de brûlure ou d'électrocution.
- Le pain peut brûler ; en conséquence, l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou sous des matériaux combustibles tels des rideaux, ni fonctionner sans surveillance.
- L'utilisation de tout accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures, et constitue une clause d'exclusion de garantie.
- Le grille-pain ne doit être utilisé qu'à la verticale et les fentes pour le pain ne doivent en aucun cas être recouvertes.
- Des tranches de pain ou d'autres pièces éventuellement coincées à l'intérieur de l'appareil ne doivent pas en être extraites à l'aide d'un couteau ou de tout autre objet, car le contact avec des éléments sous tension peut entraîner une électrocution.
- L'appareil n'est pas adapté à l'utilisation à l'extérieur.

- Ce grille-pain a été conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires dans :
  - les coins-cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;
  - les installations de type chambre d'hôte (bed-and-breakfast).

---

## • À PROPOS DU GRILLE-PAIN

- Simple et facile à utiliser, ce grille-pain est aussi un point de mire dans la cuisine grâce à son design moderne et attrayant, à la finition chromée.
- Grâce au régulateur de cuisson, commencez la journée en beauté avec des toasts parfaits et croustillants, comme vous les aimez. Que vous souhaitiez griller de petites ou de grandes tranches de pain, qu'elles soient fines ou épaisses, le dispositif de centrage place toujours votre pain dans la bonne position, afin d'assurer un résultat uniforme des deux côtés.
- La fonction spéciale de décongélation vous permet d'utiliser du pain directement sorti du congélateur, pour encore plus de confort.
- Le grille-pain est d'un entretien aisé grâce à son tiroir ramasse-miettes amovible et les pieds antidérapants garantissent qu'il reste bien en place sur votre plan de travail lorsque vous l'utilisez.
- PRUDENCE : n'insérez pas de sandwiches beurrés ou d'autres aliments susceptibles de fondre ou de goutter dans l'appareil lors de la cuisson. En plus de rendre le nettoyage plus difficile, ils peuvent provoquer des incendies.
- REMARQUE: afin d'obtenir un dorage uniforme, nous vous recommandons d'attendre au moins 30 secondes entre chaque série de toasts, le thermostat se remettant alors automatiquement à zéro.

## • AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur un plan de travail propre et sec.
- Retirez tous les emballages ou autocollants divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation électrique.
- Lors de la première utilisation, une légère odeur ou de la fumée peuvent se dégager, comme c'est parfois le cas avec les appareils électriques neufs. C'est tout à fait normal et n'affecte en rien la sécurité d'utilisation de ce grille-pain. Assurez-vous que la pièce est bien ventilée puis faites fonctionner le grille-pain à vide au moins trois fois consécutives, avec le thermostat réglé au maximum ; laissez-le ensuite refroidir.
- Vérifiez que le tiroir ramasse-miettes est bien en place avant d'utiliser l'appareil.

## • UTILISATION DU GRILLE-PAIN

- Placez le pain dans les fentes de gril (1).
- Branchez l'appareil sur le secteur avec son cordon d'alimentation électrique.
- Au moyen du régulateur de cuisson (7), choisissez le degré de dorage que vous souhaitez, entre 1 et 7 (1=dorage le plus clair, 7=le plus foncé). Lors de la première utilisation, nous conseillons de choisir le degré 4, qui correspond à une jolie couleur dorée. Ensuite, adaptez le niveau de cuisson selon les différents types de pain utilisés et vos goûts personnels.
- Abaissez le levier de transport du pain (6) jusqu'à ce qu'il s'enclenche complètement: le processus de gril démarre automatiquement.
- Remarque : si le grille-pain devait se mettre à fumer, interrompez immédiatement la cuisson en pressant la **touche d'arrêt** (c/8). Ne faites jamais remonter de force le levier de transport du pain (6) à cet effet.
- Le grille-pain s'éteint automatiquement et le pain grillé est éjecté lorsque le degré de cuisson requis est atteint. Vous pouvez soulever légèrement le levier de transport du pain (6) pour sortir les toasts plus facilement.
- Pour griller du pain congelé, mettez les tranches dans les fentes (1) de la façon habituelle, réglez le degré de cuisson sur le niveau souhaité puis pressez sur le levier (6). Appuyez ensuite immédiatement sur la touche **décongélation** (b/9). Le temps de cuisson s'adaptera automatiquement, afin de vous proposer le même résultat qu'avec du pain frais.
- Si un toast a refroidi, vous pouvez le réchauffer en le réinsérant dans les fentes de gril, appuyez sur le levier de transport du pain (6) puis sur la touche **réchauffage** (a/10).

## • CONSEILS ET ASTUCES

- Si vous ne préparez qu'une seule tranche, baissez le régulateur de cuisson afin que le pain ne brûle pas.
- Le thermostat doit être réglé en fonction du pain à griller, en plus de vos goûts personnels. En effet, le pain rassis ou complet grille plus vite que le pain blanc (tout comme le pain aux fruits, les pains au lait ou cakes sucrés), ce qui doit être pris en compte au moment du réglage de la température.
- Si vous devez griller de grandes quantités de pain, considérez que la couleur des tranches aura tendance à foncer progressivement (voir le point REMARQUE au paragraphe «À propos du grille-pain»).

## • NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir.
- Nettoyez la partie externe de l'appareil avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits abrasifs qui pourraient abîmer son revêtement.
- Sortez le tiroir ramasse-miettes (4) de son logement en le tenant par la poignée (5) et retirez les miettes qui s'y trouvent. En cas d'utilisation intensive, le tiroir doit être nettoyé de manière hebdomadaire afin d'éviter que les miettes ne s'y accumulent. Remplacez toujours le tiroir ramasse-miettes avant toute utilisation de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe dans les fentes de grill, car l'appareil risquerait d'en subir des dommages.
- Lorsque l'appareil n'est plus utilisé ou doit être rangé, enroulez le cordon d'alimentation électrique sous le socle.

## • ÉLIMINATION

- Pour une élimination dans les règles de l'art, veuillez remettre l'appareil à un revendeur, un responsable du service après-vente ou Rotel SA.
- Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

**Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :**



**2014/35/UE (Équipement basse tension)**

**2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)**


- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontani dai bambini di età inferiore a otto (8) anni.
- Prima di inserire la spina nella presa di corrente, controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione specificata sulla targhetta del tostapane.

- Onde evitare il rischio di incendio, folgorazione o lesione personale, non immergere il cavo, la spina o una qualunque parte dell'elettrodomestico nell'acqua o in un liquido diverso. Staccare la spina dalla presa di corrente quando il tostapane non è in funzione o prima di pulirlo.
- Non toccare l'elettrodomestico con le mani bagnate né usarlo in prossimità di lavelli o recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo o alla spina elettrica o in caso di malfunzionamento o danneggiamento dell'elettrodomestico. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione o la messa a punto dell'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione non deve penzolare dal tavolo o dal piano di lavoro né entrare in contatto con superfici bollenti.
- L'apparecchio non è concepito per il collegamento a un timer esterno o a un sistema separato di controllo remoto.



- Se è necessario l'impiego di una prolunga, assicurare il cavo in modo che, oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro, non possa essere tirato da bambini o trascinato accidentalmente.
- 
- Non collocare l'apparecchio sopra o vicino a un fornello elettrico o a gas acceso né dentro a un forno caldo.
  - Quando è acceso, il tostapane raggiunge temperature elevate. Per ridurre il rischio di ustioni, toccare solo la presa, la manopola e i pulsanti.
  - Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montarne o smontarne una o più parti, pulirlo o metterlo via.
  - Prestare la massima attenzione quando si utilizza un elettrodomestico in presenza di bambini.
  - Onde evitare il rischio di incendio o folgorazione, non introdurre nel tostapane alimenti troppo voluminosi, involucri di alluminio o utensili.
  - Poiché il pane può bruciare, non usare il tostapane sotto o vicino a tende o materiali combustibili e non lasciare mai incustodito l'elettrodomestico mentre è in funzione.

- L'impiego di accessori non raccomandati o venduti dal fabbricante può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali e annulla la garanzia del produttore.
- Quando il tostapane è in funzione, non appoggiarlo su un lato né coprirlo in alcun modo.
- Non utilizzare coltelli o strumenti diversi per estrarre dall'apparecchio pezzi di pane o altri oggetti rimasti incastrati al suo interno, giacché il contatto con componenti sotto tensione può danneggiare il prodotto e causare scosse elettriche.
- Non usare l'apparecchio all'aria aperta.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo per gli usi cui è destinato; il tostapane è concepito per uso domestico e nel contesto di ambienti simili, quali:
  - cucine per il personale di negozi, uffici e altri luoghi di lavoro;
  - fattorie;
  - alberghi, motel e altre strutture ricettive;
  - bed & breakfast e strutture simili.

---

## ● INFORMAZIONI SUL TOSTAPANE

- Semplice e di facile utilizzo, questo tostapane è non solo un utile elettrodomestico, ma anche un elegante oggetto di arredo per la cucina, grazie all'attraente e moderno design rifinito in cromo.
- La regolazione della doratura permette di iniziare la giornata con un toast perfettamente abbrustolito, caldo e fragrante al punto giusto. I vani si adattano automaticamente allo spessore delle fette garantendone una tostatura uniforme e la speciale funzione di scongelamento consente di usare pane appena estratto dal freezer. Il vassoio raccoglibriciole rimovibile agevola la pulizia del tostapane, mentre i piedini antiscivolo in gomma mantengono l'elettrodomestico al suo posto sul piano di lavoro.
- AVVERTENZA: Non tostare tramezzini o fette di pane imburrato, giacché il ripieno potrebbe bruciare.
- Per una doratura uniforme, si consiglia di attendere circa 30 secondi tra un uso e l'altro, per consentire al livello di doratura selezionato di resettarsi automaticamente.

## ● PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Collocare il tostapane su una superficie orizzontale, stabile e asciutta.
- Eliminare ogni elemento dell'imballaggio ed etichetta.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di usarlo.
- Quando si accende il tostapane per la prima volta, l'apparecchio può emanare un leggero odore o emettere fumo: è un fenomeno usuale nei nuovi elettrodomestici, che non ne compromette la sicurezza. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato e accendere il tostapane a vuoto selezionando il livello di doratura massimo almeno tre volte, poi lasciarlo raffreddare.
- Accertarsi che il vassoio raccoglibriciole sia inserito.

## • ISTRUZIONI PER L'USO

- Infilare il pane nei vani di tostatura (1).
- Attaccare la spina del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Ruotare la manopola per il controllo della doratura (7) sul livello desiderato (1 = minimo, 7 = massimo). In occasione del primo utilizzo, si consiglia di impostare il livello 4 (medio). In base alla doratura ottenuta, si capirà come adeguare la regolazione ai gusti personali.
- Spingere in giù la leva di accensione / abbassa fette (6) fino a farla scattare in posizione. La tostatura inizierà immediatamente.
  
- N.B.: Se dal tostapane fuoriesce fumo, interrompere immediatamente il ciclo di tostatura premendo il pulsante **ARRESTO** (c/8). Non forzare mai la leva di accensione / abbassa fette (6) tirandola verso l'alto per interrompere il processo.
  
- Il tostapane si spegne una volta raggiunto il livello di doratura desiderato e solleva automaticamente le fette all'interno dei vani di tostatura. Per estrarle più comodamente, tirare leggermente verso l'alto la leva (6).
- Per tostare del pane congelato, infilare le fette negli appositi vani (1), selezionare il livello di doratura voluto e spingere in giù la leva di accensione / abbassa fette (6) fino a farla scattare in posizione. Poi, premere il pulsante **SCONGELAMENTO** (b/9). Il tempo di tostatura si modificherà automaticamente per ottenere lo stesso livello di doratura che si otterrebbe con pane non congelato.
- Per scaldare fette di pane già tostato, inserirle senza farcitura negli appositi vani, spingere in giù la leva di accensione / abbassa fette (6) fino a farla scattare in posizione e premere il pulsante **RISCALDAMENTO** (a/10).

## • CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Se nel tostapane si inserisce una sola fetta, regolare la doratura su un livello più basso del normale per evitare che il pane si bruci.
- Tipi di pane diverso richiedono una diversa regolazione della doratura: una fetta di pane sottile o secca (o anche dolce, ad es. una fetta di pane farcito alla frutta o di torta) si abbrustolisce più rapidamente di una fetta di pane normale; regolare la doratura su un livello più basso.
- Se si tostano grandi quantità di pane, la doratura aumenterà gradualmente (v. AVVERTENZA al punto "Informazioni sul tostapane").

## ● PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare completamente il tostapane.
- Passarvi sopra un panno morbido e umido. Non usare detergenti aggressivi o abrasivi che potrebbero graffiare o danneggiare il rivestimento in cromo.
- Estrarre il vassoio raccoglibriciole (4) tirandolo dalla presa (5) e pulirlo. Se si fa un uso frequente del tostapane, svuotare il vassoio raccoglibriciole almeno una volta alla settimana. Rimontare il vassoio prima di riutilizzare il tostapane.
- Non lasciar cadere nulla nei vani di tostatura per evitare di danneggiare i componenti interni.
- Quando non si usa o si mette via l'elettrodomestico, avvolgere il cavo di alimentazione al di sotto della base.

## ● SMALTIMENTO

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La Direttiva UE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) sancisce che gli elettrodomestici non possono essere smaltiti usando il normale ciclo di rifiuti solidi urbani. Le apparecchiature dismesse vanno invece raccolte separatamente al fine di ottimizzare il costo di riutilizzo e dei materiali di riciclo che compongono la macchina, escludendo così un danno potenziale alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del bidone su ruote barrato appare su tutti i prodotti per ricordare ai proprietari le obbligazioni inerenti la raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore delle apparecchiature per raccogliere ulteriori informazioni in merito al corretto smaltimento delle apparecchiature stesse.

**Questo apparecchio è conforme con le seguenti Direttive UE:**



**2014/35/UE (Direttiva sulla Bassa Tensione)**

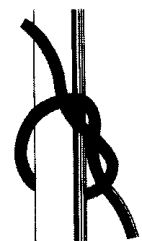
**2014/30/UE (Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica)**

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling or cleaning.
- Before plugging into a socket, it shall be ensured that the mains voltage matches the voltage specified on the rating plate of the toaster.

- To avoid fire, electric shock and personal injury, the cord, plug or any part of the toaster shall not be immersed into water or any other fluid. It shall always be unplugged when not in use and before cleaning.
- The use of the appliance shall be avoided near sinks or other vessels containing water, and with wet hands.
- The appliance shall not be operated with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. It shall be returned to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The power cord shall not hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- If the use of an extension cord is required, it should be arranged so that it will not drape over the counter-top or table top where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.



- The appliance shall not be placed on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Due to high temperatures, only handle, knob and buttons should be used to reduce the risk of burns.
- The appliance shall be allowed to cool before putting on or taking off parts, prior cleaning or storage.
- Close attention is required when any appliance is used by or near children.
- Oversized food, metal foil packages or utensils must not be inserted in the toaster, as they may involve a risk of fire or electric shock.
- Bread may burn; therefore, this toaster must not be used near or below curtains or other combustible material and it must be supervised at all times when in use.
- The use of any accessory attachment not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or personal injury and will void the manufacturer's warranty.
- The toaster shall never be operated on its side or covered while in use.



- It shall not be attempted to extract toast or any other item that has jammed or wedged in the toaster with a knife or any other object, as contact with live elements may not only damage the elements, but cause electrocution.
- The appliance shall not be used outdoors.
- The appliance should be used for its intended purpose only, for household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

---

## ● ABOUT THIS TOASTER

- Simple and user-friendly appliance, this toaster is also a great focal point in the kitchen thanks to its modern and attractive design, with chrome finish.
- Using the variable browning control, start the day with a perfect toast, just the way you like it. The slots will adjust automatically to the bread for even toasted slices, whether thick or thin. The special defrost function allows to use bread directly out of the freezer, for even more convenience. To keep your toaster clean, the crumb tray is easily removable and the non-skid rubber feet mean your toaster will also sit neat and tidy on your worktop.
- CAUTION: do not toast sandwiches or buttered items, as the filling or spread may burn.
- NOTE: for even browning, we recommend to wait approx. 30 seconds between each use, so that the selected toasting level can reset automatically.

## ● BEFORE FIRST USE

- Set the toaster on a steady, dry and level surface.
- Remove any packaging material or promotional labels.
- Fully unwind the power cord before use.
- When turning on the toaster for the first time, you may notice a smell or light smoke that tend to be given off when an appliance is new. This does not affect its safety. Ensure the room is well ventilated. Operate the toaster without bread in it at least three times at the highest toasting level and let it cool down.
- Ensure the crumbs tray is inserted.

## ● HOW TO OPERATE THE TOASTER

- Put bread into the toasting slots (1).
- Plug the power cord into the outlet.
- Turn the browning control knob (7) to the required setting (1 = light, 7 = dark). The first time the toaster is used, we recommend that its control is set to number 4 (golden) and then adjusted in the following time to suit your personal taste.
- Press the push-down/start lever (6) down until it engages, and the appliance will begin toasting at once.

- Note: If the toaster starts to smoke, end the toasting process prematurely while pressing the **STOP button** (c/8). Never lift the push-down/start lever (6) to interrupt toasting.
- The toaster turns off when the desired toast browning is achieved and automatically raises the toast out of the toasting slots. You can also uplift the lever (6) a little to remove the bread readily.
- To toast frozen bread, place the bread into the bread slots (1), select the desired browning setting and press the push down/start lever (6) down and lock into position, then press the **DEFROST button** (b/9). The toasting time will be altered automatically to give the same degree of browning you get with unfrozen bread.
- To reheat, place plain toasts into the bread slots, press the push down/start lever (6) down to lock into position, then press the **REHEAT button** (a/10) to warm up the slices.

## ● HINTS AND TIPS

- If a single slice of bread is inserted in the toaster, the usual browning setting needs to be reduced to avoid the toast burning.
- Different types of bread require a different setting: old or thin bread browns faster than ordinary bread (just like sweet bread products, e.g. fruit loaf, cake), and should be toasted on a lighter setting.
- If toasting large quantities, the browning will gradually get darker (See NOTE in subsection "About this toaster").

## ● CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the toaster and let it cool down completely.
- Wipe the outside with soft damp cloth; Do not use strong or abrasive cleaning agents that may scratch or damage the chrome coating of the appliance.
- Remove the crumb tray (4) by grasping its handle (5) and wipe it clean. If the toaster is used frequently, the accumulated breadcrumbs should be removed at least once a week. Replace the crumb tray before using the toaster again.
- Don't let anything enter the slots, as it might damage the elements.
- When not in use or for storage, twist the power cord under the bottom of toaster.

- **DISPOSAL**

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

**This appliance conforms to the following EU directives:**



**2014/35/EU (Low Voltage Directive)**  
**2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)**

- **GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY**

- **3 JAHRE / ANS / ANNI / YEARS**

- **Garantieverpflichtung**

Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

- **Obligation de garantie**

Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inapproprié (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

- **Impegno di garanzia**

Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse guastato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

- **Warranty commitment**

We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

**Service:**  
**Service après-vente:**  
**Servizio clienti:**  
**After-sales service:**

**Schweiz:**  
**Rotel AG**  
Parkstrasse 43  
5012 Schönenwerd  
Tel. +41 62 787 77 00  
office@rotel.ch

**France:**  
**Rotel France SARL**  
313 route du Nant  
ZA de Magny  
01280 Prevessin-Moëns  
Tel +33 4 50 42 93 21  
office@rotelsuisse.fr